

# 西敏小要理问答

The Shorter Westminster Catechism

第五十一周 / Week 51

Q101-Q102

北美信友堂编辑整理

## Teaching Catechism What, Why, and How?



Q: What do we pray for  
in the first petition?

101问：我们在第一祈愿  
中的祷告是什么？





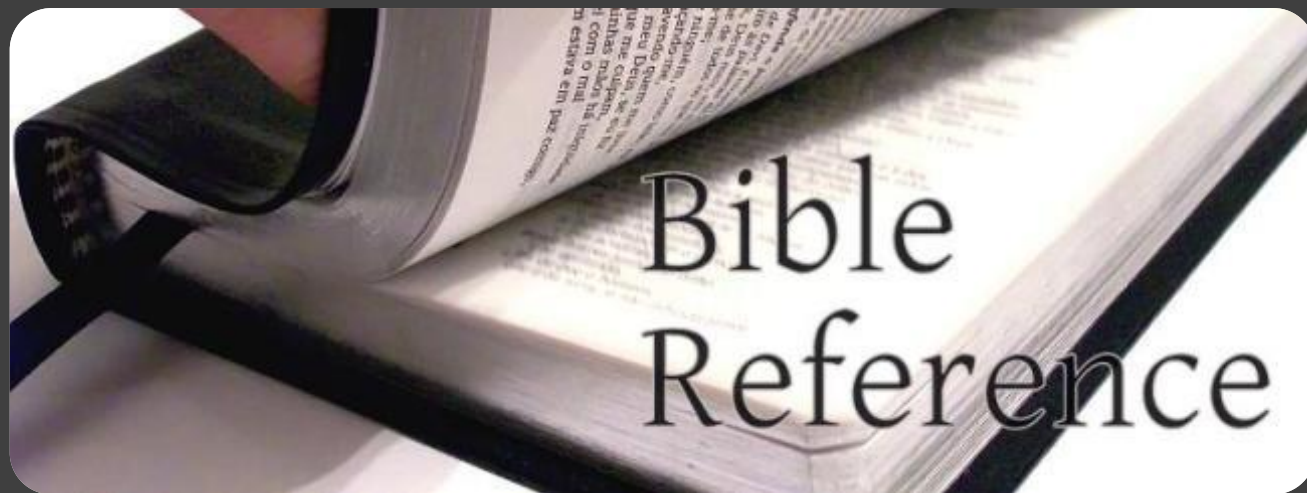
- **在第一祈愿「愿人都尊祢的名为圣」中，我们愿上帝使我们与别人都能够因祂的自我启示而荣耀祂，也愿上帝为自己的荣耀，使用万有、运作万事。**
- In the first petition (which is, Hallowed be Your name) we pray, That God would enable us and others to glorify Him in all that whereby He makes Himself known; and that He would dispose all things to His own glory.

# 「愿人都尊祢的名为圣」意味着祷告什么？

1. 求上帝让我们能按着上帝在圣经中的自我启示来正确地认识祂。圣经所启示的上帝是圣洁、公义、全善、全能、全智、全知、全在的天父，只有真正认识上帝的这些属性，祂的名才能得着荣耀。
2. 求上帝使我们能分别为圣归给上帝，专心敬拜、事奉祂。
3. 求上帝让我们的思想言行都能荣耀祂，使世人因我们的见证能尊上帝的名为圣、归向上帝。
4. 求上帝叫世人都能认识祂，尊祂的名为大。



# 参考经文



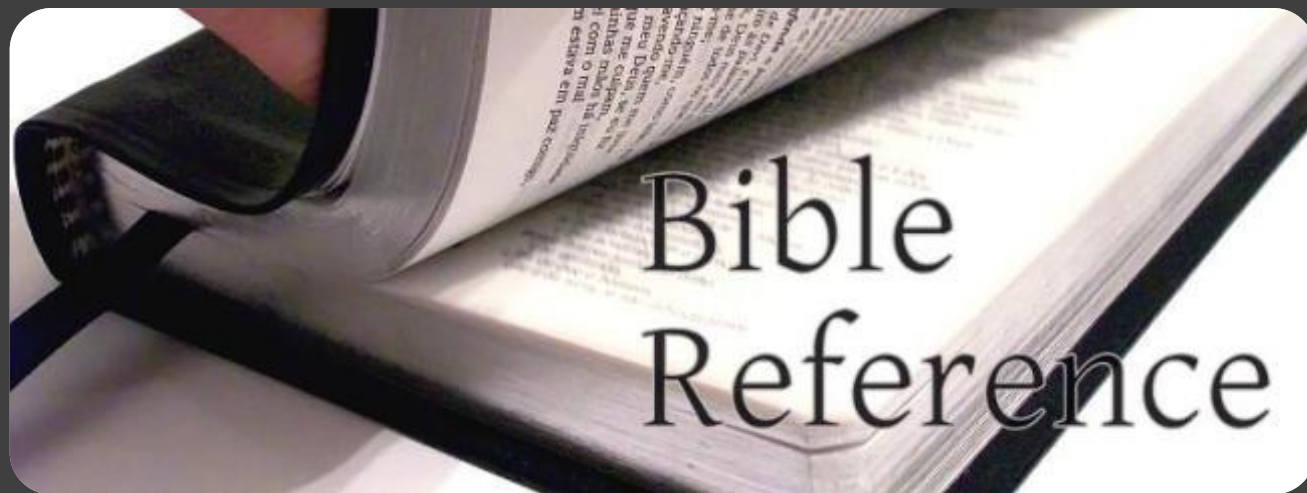
- 在第一祈愿「愿人都尊祢的名为圣」中，我们愿上帝使我们与别人都能够因祢的自我启示而荣耀祢

(诗67:1-3； 99:3； 100:3-4； 145； 帖后3:1)

- 也愿上帝为自己的荣耀，使用万有、运作万事

(赛64:1-2； 罗11:33-36； 启4:11)

# 参考经文



- 在第一祈愿「愿人都尊祢的名为圣」中，我们愿上帝使我们与别人都能够因祢的自我启示而荣耀祢

(Psalm 67:1-3; 99:3; 100:3-4; 145; 2 Thessalonians 3:1)

- 也愿上帝为自己的荣耀，使用万有、运作万事

(Isaiah 64:1-2; Romans 11:33-36; Revelation 4:11)

Q: What do we pray for  
in the second petition?

102问：我们在第二祈愿  
中的祷告是什么？





- 在第二祈愿「愿祢的国降临」中，我们愿上帝使撒但的国度败亡，愿上帝恩典的国度得以扩展，将我们与别人都带入其中、永留其中，也愿上帝荣耀的国度速速临到。
- In the second petition (which is, Your kingdom come) we pray, That Satan's kingdom may be destroyed; and that the kingdom of grace may be advanced, ourselves and others brought into it, and kept in it; and that the kingdom of glory may be hastened.
- 略解：「国」意思就是一群受君王统治的人。这里提到三个国：撒但的国或顺服撒但的人，恩典的国或顺服神的人，与荣耀的国或将在荣耀里与基督一同作王的人。我们在此恳求中，求神叫第一国衰败，第二国兴旺，第三国早日降临。

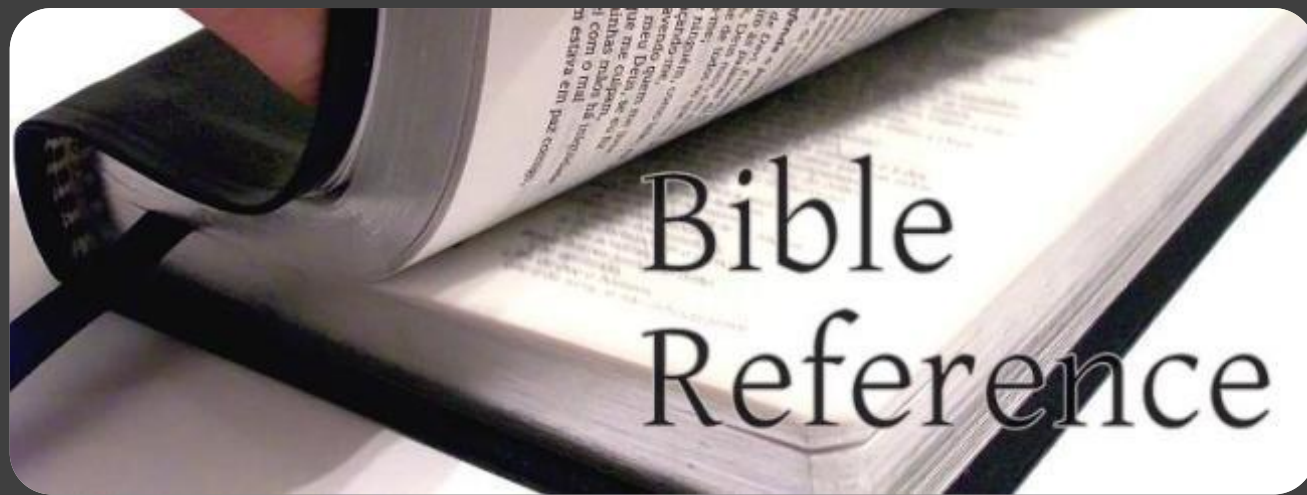




## 「上帝的国」 是指什么？

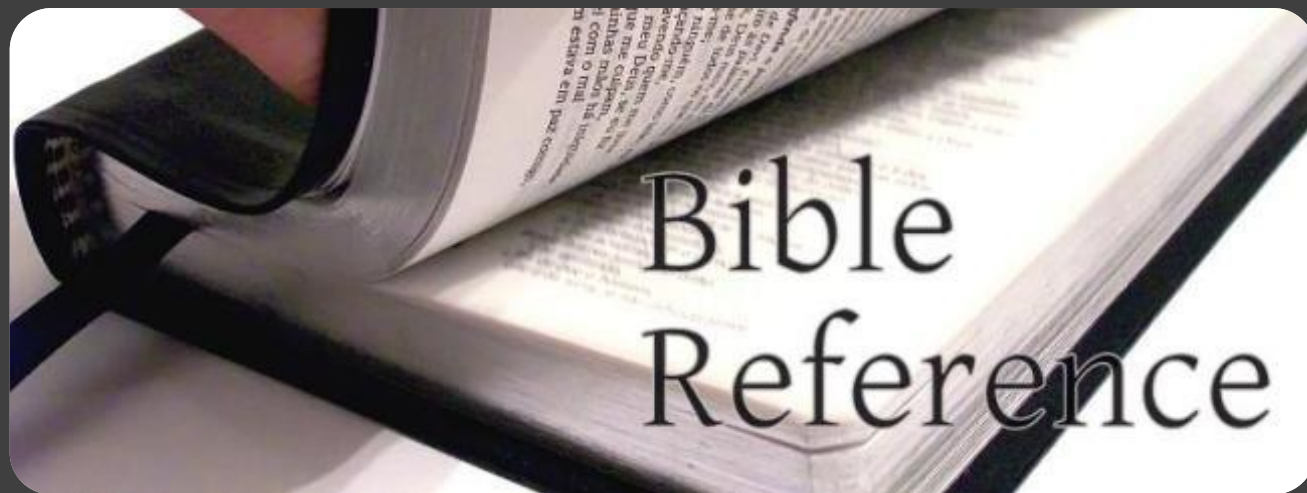
- 在圣经中，「上帝的国」并非仅指一片特定的领土，而是指上帝掌王权的地方，也就是上帝的旨意被遵行、上帝自己被尊为大君王的地方。上帝的国在圣经中也被称为「天国」、「神国」、「国度」

# 参考经文



- 在第二祈愿「愿祢的国降临」中，我们愿上帝使撒但的国度败亡（诗68:1-2；太12:25-28；罗16:20；约壹3:8）
- 愿上帝恩典的国度得以扩展（诗72:8-11；太24:14；林前15:24-25），将我们与别人都带入其中、永留其中（诗51:18；67:1-3；119:5；路22:32；罗10:1；帖后3:1-5）
- 也愿上帝荣耀的国度速速临到（彼后3:11-13；启22:20）

# 参考经文



- 在第二祈愿「愿祢的国降临」中，我们愿上帝使撒但的国度败亡（Psalm 68:1-2； Matthew 12:25-28； Romans 16:20； 1 John 3:8）
- 愿上帝恩典的国度得以扩展（Psalm 72:8-11； Matthew 24:14； 1 Corinthians 15:24-25），将我们与别人都带入其中、永留其中（Psalm 51:18； 67:1-3； 119:5； Luke 22:32； Romans 10:1； 2 Thessalonians 3:1-5）
- 也愿上帝荣耀的国度速速临到（2 Peter 3:11-13； Revelation 22:20）

## 牧者的话 Pastor's Message

Just as Christians' lives must be God-centered, Christians' prayers ought to be God-centered as well. Therefore, pray first for God's matters, then for your needs. First, let's pray that God may lead more people to ascribe glory to God's name. Then, let's pray that people in the world would submit themselves to God's authority and honor God as their Lord.

正如基督徒的生活要以神为中心，基督徒的祷告也要以神为中心。因此，首先为神的事祷告，再为自己的需要祈求。首先，让我们祷告，神可以带领更多的人把荣耀归给神的名。然后，让我们祷告，世上的人能甘愿降服在神的权柄之下，尊神为他们的主。

In Him,

Pastor Steven/史迪威牧师

# From the Pastor

